



eulita

KOMORA SOUDNÍCH TLUMOČNÍKŮ ČESKÉ REPUBLIKY – KST ČR®

Senovážné nám. 978/23, 110 00 Praha 1 – CZ

XXI. ČESKO-ANGLICKÝ TERMINOLOGICKÝ SEMINÁŘ

pro tlumočníky a překladatele

konaný ve dnech **24. 4. – 26. 4. 2020**

místo konání: **Přední Labská 43, Špindlerův Mlýn, Zotavovna Vězeňské služby ČR**

www.prednilabska.cz/cs/

Téma: Terminologie azylového a cizineckého práva, plus sociálního zabezpečení

Přednášející: JUDr. **Jana Jurníková**, Ph.D., proděkanka Právnické fakulty Masarykovy univerzity Brno, odborná asistentka Katedry správní vědy a správního práva

Mgr. et Mgr. **Vladimíra Kvasničková**, odborná asistentka katedry jazyků Právnické fakulty UK v Praze, právnička, lektorka právnické angličtiny České advokátní komory

Orientační časový rozvrh:

Pátek 24. 4. 2020 příjezd účastníků, ubytování, registrace u recepce od cca 16:00 do cca 17:30 hod.

Sobota 25. 4. 2020 07:30 – 08:20 registrace těch, kteří se nezaregistrovali v pátek

08:25 zahájení

08:30 – 10:00 Terminologie azylového a cizineckého práva (J. Jurníková)

10:00 – 10:20 coffee break

10:20 – 12:00 Terminologie azylového a cizineckého práva (J. Jurníková)

12:00 – 13:30 oběd

13:30 – 15:00 Navazující anglická terminologie (V. Kvasničková)

15:00 – 15:20 coffee break

15:20 – 17:00 Navazující anglická terminologie (V. Kvasničková)

18:00 – Společenský večer – rautová večeře

Neděle 26. 4. 2020 09:00 – 10:30 Právo sociálního zabezpečení se zaměřením na typy poskytovaných plnění (sociální pojištění, dávky ...)

10:30 – 10:50 coffee break

10:50 – 12:30 Pokračování + co se nestihlo výše

Výše účastnického poplatku:

3000 Kč (popř. 120 EUR), 2000 Kč pro členy KST ČR a 2500 Kč pro členy JTP a studenty z oboru

Účastnický poplatek se **hradí předem** bankovním převodem na účet KST ČR:
2104417790/2700 u UniCredit Bank Czech Republic, a. s.

Při platbě ze zahraničí v EUR na účet **IBAN: CZ13 2010 0000 0025 0138 9295**,
SWIFT (BIC): **FIOBCZPPXXX**

Jako **variabilní symbol** uveďte číslo, které se Vám vygeneruje po přihlášení.

Na seminář se **přihlašujte prostřednictvím webových stránek KST ČR**, www.kstcr.cz,
pod odkazem **Nejbližší akce KST ČR > XXI. česko-anglický terminologický seminář**.

Do poznámky při přihlašování uveďte:

a) požadované ubytování – samostatný pokoj, s kým, popř. kolik nocí apod.

b) budete-li požadovat večeři v pátek večer (od 17:30 do 18:30 – bez možnosti výběru), pak jen možnost do 20:30 malá jídla ze snack baru (salát, pizza, toast apod.). Snack bar na nápoje otevřen min. do 2:00 hod.

Budete-li mít jakékoliv dotazy, obraťte se, prosím, na naši tajemnici paní Mirku Černou (email: kstcr@kstcr.cz).

Všichni účastníci obdrží potvrzení o úhradě na místě a samozřejmě i osvědčení o absolvování semináře.

Účastnický poplatek zahrnuje: honoráře lektorů, úhradu za pronájem techniky, místností a didaktické pomůcky, coffee breaks - malá občerstvení v dopoledních a odpoledních přestávkách mezi přednáškami, sborník materiálů, rautovou večeři v sobotu večer apod.

Účast za zlevněný účastnický poplatek pro členy KST ČR, tj. 2.000,- Kč, je možná pouze za podmínky, že účastník má uhrazen svůj členský příspěvek na rok 2020, jinak se na něj vztahuje řádný účastnický poplatek ve výši 3.000,- Kč. Prosím přihlašujte se a uhradte co nejdříve, nejpozději však **do 10. dubna 2020** (později pouze po předchozím jednání).

Účastnický poplatek **nezahrnuje úhradu ubytování**, které Vám bude rezervováno námi (nekontaktujte zotavovnu) prostřednictvím přihlášky na seminář (**uveďte do poznámky jaký chcete pokoj, popř. osobu, se kterou jej budete sdílet apod.**), ale každý účastník semináře si jej hradí na recepci hotelu sám (možno platit i kartou). Ubytování bude zajištěno v Zotavovně Věžeňské služby ČR v budově A/hlavní budova nebo v budově B, Přední Labská 43, Špindlerův Mlýn, **parkování na parkovišti hotelu je pro ubytované zdarma**. Bezplatné WIFI ve společných prostorách, v restauraci a na baru.

Cena ubytování za jednu noc na jednolůžkovém pokoji je 920,- Kč (včetně bufetové snídaně).

Cena ubytování na dvoulůžkovém a vícelůžkovém je 650,- Kč (včetně bufetové snídaně).

Ubytování mohou zdarma využít posilovnu; ostatní relaxační služby/sport za poplatek – viz web.

Účastníci budou ubytováni podle přihlášení, resp. uhrazení účastnického poplatku nejprve na budově A a pak na budově B, pokud nepreferují ubytování v budově B, kde jsou pokoje po čerstvé renovaci. Všechny pokoje mají vlastní sociální zařízení. Více na www.prednilabska.cz

Oběd v sobotu (výběr ze tří jídel), popř. v neděli 110,- Kč (dítě do 13 let 90,- Kč).

Večeře v případě zájmu v pátek (nutno nahlásit předem – jedno jídlo) 90,- Kč (dítě do 13 let 70,- Kč).

Upozornění: V nejbližším okolí není jiná možnost stravování. Pak pouze omezený sortiment Snack baru

Pokud jste se již dohodli se svým kolegou, se kterým chcete být případně ubytováni, prosím, abyste to uvedli v přihlášce (**do poznámky**), popř. jméno doprovázející osoby, která s Vámi bude sdílet pokoj a která může volný čas využít k návštěvě hor/Špindlerova Mlýna apod. Doprovázející **osoby blízké** nehradí účastnický poplatek, ale hradí si ubytování, stravu apod.

Z Prahy, Černého mostu, jede přímý autobus, který staví přímo pod zotavovnu na hlavní silnici vedoucí z Vrchlabí do Špindlerova Mlýna (autobusová zastávka Bártova lávka). Přepravu od autobusu zajišťuje zotavovna zdarma (zavoláte-li předem na recepci: 721 576 772), nebo můžete jít do kopce pěšky cca 10 minut.

Za pořádající KST ČR:
Eva Gorgolová
602 646 730
email: eva.gorgolova@kstcr.cz